GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

SHOCO AWARDS A HONRA DOS STUDIANTE CU UN SCHOLARSHIP

SHOCO Awards a presenta e aña aki un categoria special cu ta un reconocemento na 2 studiante, uno di di Universidad di Aruba Horeca y e otro di EPI Horeca cu a destaca.
Ta trata aki di dos studiante cu no solamente a destaca den nan studio, pero tambe con nan ta formando parti di nos comunidad, unda nan ta duna aporte haciendo trabounan boluntario.

Shoco Awards di e forma aki ta brinda e gesto di e reconocemento aki cu un scholarship, p'asina aki nan por sigui destaca den nan estudio y pa nan sigui forma parti di nos futuro den turismo.
E studiante di EPI Horeca cu a haya e reconocimento ta Keyla Reeder y di Universidad di Aruba a keda den persona di Louise Christine Leo.

Minister di Turismo, Otmar Oduber y CEO Oficina di Turismo Ronella Tjin Asjoe Croes a haci entrega di e scholarship aki na ambos studiante.
Cu esaki Shoco Awards kier yuda motiva mas hoben studiante pa sigui haci nan maximo esfuerzo den nan studio.
Hopi pabien na ambos studiante y hopi exito den nan futuro carera.

CBS ta cuminsa cu e periodo di Natelling di Censo Economico 2014

MANERA ta conoci caba Oficina Central di Estadistica (CBS) a organisa durante e periodo di 20 di october te cu 17 di november 2014 un Censo Economico. Durante e periodo aki un gran parti di tur e establecimentonan na Aruba a wordo bishita, caminda a logra colecta informacion y datonan confiabel y actual. Pero manera ta custumber caba, despues di cada encuesta organisa pa CBS ta sigui un periodo di Natelling caminda tur establecimento cu pa un of otro motibo no a ser conta ainda lo haya bishita di un encuestado den e simannan benidero. Pa loke t'e hoofdkantoornan y nan respectivo filialnan, e periodo di haci afspraak y bishita a cuminsa diabierna 28 di november y tur e otro establecimentonan cu no a wordo conta ainda a haya bishita entrante dialuna 1 di december 2014. CBS ta spera cu tur doño y/of manager di establecimentonan lo sigui coopera dor di duna tur e informacionnan necesario y asina completa e Censo Economico 2014 exitosamente.

Un suplica ta bay na nan tur doño y/of manager, cu si nan tin mester di mas informacion, nan por tuma contacto libremente cu CBS na telefon 583-7433.

Manera por a spera y ainda falta

Health-Tax a causa su "snow-ball efect" riba prijs

Varios prijs a conoce cambio for di ayera sin control alguno

MANERA tabata di spera, cu asina cu introduci e Health-Tax, cu esaki lo tin su snow-ball efect. Y esaki a ser nota for di ayera, den varios establecimento na Aruba, y asina mes, aina tin comerciante cu tin duda y no tin idea con mester aplica esaki, banda di e BBO. Gobierno mes a anuncia varios cambio den prijs, e.o. di productonan petrolero, prijs di pan y di gas domestico. P.e. tin cambio den prijs di productonan petrolero, cu normalmente ta ser calcula semper di dos diarazon di luna, pero for di ayera Gobierno a anuncia prijs nobo.

Entrante 1 di december 2014 e prijsnan di benta di productonan petrolero a cambia, cu a conoce un aumento, despues e ultimo lunanan a conoce un reduccion. Esaki ta conta pa gasolin, diesel y kerosin.

Minister di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero desde 1 di december 2014.

E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:
Gasoline unleaded-premium: 206,0 cent pa liter (aumento di 4,1 cent); Diesel LS: 188,2 cent pa liter (aumento di 3,7 cent) y Kerosin: 179,0 cent pa liter (aumento di 3,5 cent)
E prijsnan riba menciona ta inclui BBO.

Prijs di Pan Blanco

For di ayera 1 di December e prijs maximo permisibel di Pan Blanco a cambia. Minister di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta anuncia cu en coneccion cu e introduccion di e "Bestemmingsbelasting AZV" e prijs maximo permisibel di pan blanco, for di 1 di december 2014, ta lo siguiente:

Kadetjes, hotdogbroodjes, hamburgerbroodjes of rolls of tiponan di pan chikito similar:

Peso:	Prijs maximo permisibel pa productor	Prijsmaximopermisibel pa detayista
50 -60 gram	0,29	0,33
60-70 gram	0,35	0,39
70-80 gram	0,37	0,41
80 gram of mas	0,41	0,46

Pan frances, pan di rama, pan di machin, buscuchi of tiponan di pan chikito similar:

Peso:	Prijs maximo permisibel pa productor	Prijsmaximopermisibel pa detayista
minimal 115 gram	0,54	0,60

Kipashi lechi, pan large (lechi), casino (lechi) of tiponan di pan similar:

Peso:	Prijs maximo permisibel pa productor	Prijsmaximopermisibel pa detayista
300 gram	1,35	1,48
450 gram	2,09	2,27
500 gram	2,33	2,53
650 gram	2,98	3,21
1000 gram	4,61	4,98

Prijs ta inclui BBO y Health Tax.

Prijs di LPG (Gas) pa uso domestico

For di 1 di december 2014 e prijs maximo permisibel di LPG pa uso domestico a cambia.
Minister di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta anuncia cu en coneccion cu e introduccion di e "Bestemmingsbelasting AZV" e prijs maximo permisibel di LPG pa uso domestico, desde 1 di december 2014, ta lo siguiente:
Prijs pa mayorista: Gas pa cushina (LPG) pa uso domestico: 26,65 pa cilinder di 45,5 kg (100 lbs).

Prijs pa detayista: Gas pa cushina (LPG) pa uso domestico: 43,75 pa cilinder di 45,5 kg (100 lbs).

Comentario

Mocion di desconfiansa ta confirma nivel politico di oposicion

REUNION publico di Parlamento diahuebs siman pasa, caminda a trata presupuesto supletorio 2014, a wordo converti den un berdadero circo p'e dos fraccionnan di oposicion y tabata impresionante pa mira cu den cada intervencion, miembronan di oposicion a trata di supera nan prome actuacion, cu mas hilaridad y discusionnan sin sentido.
Un reunion cu practicamente mester a dura solamente 2 y di mas 4 ora, a ser converti den un bataya politico sin sentido y cu a culmina na momento cu e dos fraccionnan di oposicion, a presenta un mocion di desconfiansa contra di Gabinete Mike Eman II, cual mocion a caba di confirma pa mundo henter, e falta di seriedad y capacidad cu ta bida den oposicion n'e momentonan aki.

Pa cuminsa presupuesto supletorio 2014, mirando e proceso na cual el a ser someti caminda hasta CFT a controla esaki, pues practicamente tabata un presupuesto supletorio cu "in feite" ya tabata aproba caba, no tabatin necesidad pa cana e caminda largo di mas cu 16 ora cu a tuma pa papia riba e presupuesto aki, sin cu algo por a wordo cambia n'esaki.
E reunion di diahuebs 27 di november ultimo, tabata un formalidad cu tur hende tabata sa caba, pero for di momento cu lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever Croes a dirigi su mes na Parlamento, por a ripara cu su intencion tabata pa alarga un manifestacion di e dia prome organisa pa su partido dilanti oficina di Parlamento, pero simplemente na lugar di logra algo positivo, el a guia e reunion den un caminda di confrontacion politico.

Pa colmo e lider di MEP ta den un situacion politico n'e momentonan aki, caminda e no tin argumentonan politico pa crece y hunto c'un fraccion su tras cu tampoco ta mustra un cambio di mentalidad politico for di e ultimo añanan, ta mas cu claro cu e confrontacion a sigui crece y transforma su mes hasta den un situacion realmente fastioso.
No tabatin argumento mes riba e presupuesto supletorio y preguntanan cu a wordo haci na Minister di Finansa Angel Bermudez, henter pueblo di Aruba ya caba tabata sa ya cu e dianan prome cu e reunion, e Minister den varios entrevista a duna amplio informacion riba tur loke tabatin di haber cu presupuesto supletorio.

Loke tabata ainda mas iritante, ta caminda cu miembronan di oposicion no ta scucha ora cu e Ministernan ta papia, y algun ta ripiti preguntanan den di dos tanda di pregunta riba asuntonan cu ya caba e Ministernan a splica den e prome tanda, mustrando bon cla e falta di seriedad cu nan tin den nan trabou.
Loke ta resalta den e reunion aki tabata e forma con miembronan di opisicion, a trata di duna mas contenido na un KB cu realmente tabata un KB pa Gobernador y no pa Gobierno, pero a insisti na splica e asunto aki den un contexto politico cu ta cumbini nan partido politicamente.

Den tur e intervencionnan no por a saca mucho informacion valioso afo riba presupuesto supletorio 2014 y mayoria a conta storianan politico cu realmente no tabatin sentido, pero mas tanto a duna un bista cla di e diferencia grandi cu tin n'e momentonan aki den e rivalnan politico.
Kisas e momento mas ridiculo durante di henter e reunion aki, a bira ora cu lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever Croes den di dos tanda a informa Parlamento cu su fraccion lo presenta un mocion di desconfianza contra di Gabinete Mike Eman II pa pidi retiro di esaki.
Un mocion cu pa colmo na momento di votacion, a bin conta tambe cu sosten di Andin Bikker di Democracia Real cu a caba di confirma e comedia ridiculo aki.
Un mocion cu a conta cu sosten di 8 voto, di cual 4 di e votonan aki a ser haci pa huristanan conoci riba nos isla, kendenan mester por a mustra un tiki mas sabiduria y seriedad, mirando cu nan tur 4 mester por tabatin un tiki di "inzicht" riba e balor di e mocion aki.

Un mocion cu ta parce un prolongacion di e manifestacion cu tur hende sa cu MEP a organisa un dia prome den oranan di anochi y cual presion politico nan kier a sigui pone durante di e reunion aki.
E falta di seriedad aki ta muestra di un peliger serio di pueblo di Aruba tin den su cas di representantenan, caminda hendenan cu mester ta serio, no ta serio y na lugar di duna un sosten of cooperacion na un mihor desaroyo di e pais, ta presta nan mes p'e tipo di weganan ridiculo aki.
Despues tin cu realisa cu e tipo di accion aki tabata parti di un maniobra hunto cu algun medio di comunicacion, pa manda informacion Hulanda caminda nan tin e curashi di skirbi: "Kabinet Eman ontsnapt aan motie van wantrouwen."

Fraccion di AVP na luna di september di 2013 a converti su mes den e prome fraccion cu a crece despues di un periodo di gobernacion, caminda pueblo a confirma su confiansa cu e tin den e maneho cu e partido berde ta hibando y e fraccion a bira esun prome cu ta conta c'un amplio sosten, esta cu 13 asiento.

E solo hecho cu 4 hurista ta hinca den nan cabes cu e sosten aki lo por pasa den Parlamento, ta bisa hopi di e capacidad y seriedad di nan 4 den nan trabou como miembro di Parlamento y e 4 huristanan aki ta Evelyn Wever Croes, Juan (Ady) Thijssen, Xiomara Ruiz Maduro di MEP y Andin Bikker di Democracia Real, cu a haya sosten tambe di e studiante di ley, Guilfred Besaril.
T'e tipo di comportacion aki ta confirma di con pueblo den ultimo proceso electoral na 2013, a duna AVP e margen di victoria cu el a duna e partido berde.

Polis ta pidi cooperacion di comunidad

Famia ta buscando Elizabeth Huntington

FOR di diabierna; dia 28 di november ultimo rond di 1'or di atardi t'e ultimo biaha cu a mira Maria Elizabeth Huntington di 37 aña di edad na su cas, esta Bernardstraat 94-A.

Elizabeth ta naci dia 1 di maart 1977, e tin un postura normal y ta di cuero bruin cla cu cabey preto gekrul y wowo bruin.
E ultimo biaha cu su famia a wak'e e tabatin un carson largo preto cu un rand grijs na banda, un blusa blauw y slof roos bisti.
Su famia ta preocupa p'e, pa cual a emiti un peticion di buskeda na Polis. Cu e anuncio aki Cuerpo Policial Aruba ta haci un peticion special na henter comunidad, pa cualkier persona cu por sa mas di e señora perdi aki of por tin informacion di unda e ta scondi, pa yama Polis mesora na 100. Ta gradici comunidad p'e ayudo y cooperacion di semper.



Otro aña e lo bira un realidad

Aruba hunto cu Nacionnan Uni lo crea un Centro di Conocemento di PPP

Di acuerdo cu Minister Benny Sevinger

UN centro caminda paisnan di economianan chikito rond di mundo por busca conseho y conocemento, esey ta meta di Gobierno aki hunto di Nacionnan Uni, ora cu crea un Centro di Conocemento di PPP.
Gabinete Mike Eman II a pone como un di su metanan pa Aruba bira un centro di conocemento. Y realisando proyectonan p'e isla mes, a cuminsa acumula experticio di gran balor cu por wordo comparti cu otro islanan.

Interesante den e conferencia di prensa di Gabinete Mike Eman II di ayera mainta ta cu, Minister di Infrastructura Benny Sevinger, a señala cu Aruba den e ultimo añanan a desaroya experticio amplio riba tereno di PPP, y inclusivo a participa tambe den diferente conferencia cu e tema aki na Miami y Bahamas.
Hopi isla di Caribe a participa y a constata cu tin un lista largo di proyecto cu e islanan kier realisa via e sistema di PPP.
"Pero, mescos cu nos a pasa aden, nan no tin experticio den cas pa realisa e PPP-nan aki. E expertonan cu a participa den e conferencia ta traha cu PPP-nan gigantesco na Merca y Europa. E conclusion ta cu ta existi experiencia pa islanan chikito den e mundo di PPP.
Pero Aruba a sa di desaroya e conocemento aki e ultimo añanan. Ta a base di esaki cu Aruba a wordo pidi pa crea un PPP Knowledge Center na Aruba, unda cu e experticio cu Aruba a haya ta wordo poni na disposicion di region di Caribe."



Na januari 2012, a bay un carta pa Nacionnan Uni, unda ta propone pa Aruba bira e "Knowledge Center"pa economianan similar n'esun di Aruba.
Di e forma aki Aruba ta sigui haya mas experencia riba e tereno aki, pero tambe por brinda servicio na otro islanan di Caribe.
Asin'aki "nos por trece nos hendenan cu ta studiando na Hulanda y Merca cu tin di haber cu PPP pa bin traha na Aruba". Basa riba esaki Prome Minister Eman a haya un invitacion pa ta orador riba Economia na escala chikito y e caminda cu a wordo cana pa logra proyectonan via e sistema di PPP.
"Tur cos ta indica cu probablemente lo tuma lugar un conferencia na Aruba otro aña unda e isla ta haya oficialmente e Knowledge Center di PPP pa islanan chikito di henter mundo.
Y e lo wordo reconoci dor di Nacionnan Uni.

Varios reunion caba a bin ta tumando lugar riba e tema aki. Nacionnan Uni ta hopi impresiona con Aruba a crea e experticio aki, incluyendo transparencia den henter e sistema di bidding y hunto cu Nacionnan Uni lo realisa e Centro di Conocimento na Aruba."
Den cuadro di e mesun tema, Gobierno di Aruba tabatin encuentro cu Banco Mundial, cu ta financia hopi proyecto den region.
A constata den e reunionnan aki cu tin placa pa financia basta proyecto, pero e islanan no tin e experticio necesario.
Despues di conoce e caso di Aruba, nan a expresa di kier traha cu Aruba pa comparti e conocemento acumula cu otro islanan. Nan lo ta presente tambe den e conferencia di otro aña na Aruba.

Minister Sevinger no tabatin un fecha exacto p'e conferencia hunto cu NU, pero si por a bisa cu e ta den e di dos parti di 2015, unda lo invita tur e islanan cu tin un economia di escala chikito, pero tambe consorcionan internacional di construccion.
«Un conferencia di e indole aki sigur lo ta atractivo p'e consorcionan internacional ... pa wak cual t'e proyectonan cu ta bay wordo realisa den Caribe.»
Ademas di Banco Mundial, tambe lo ta presente International Caribbean Bank for Development.

Minister ing. Mike de Meza

Ningun prijs maximo mag di subi cu mas di 1%

PA trece mas claridad riba diferente publicacion cu a wordo anuncia rond efectonan di introduccion di AZV Health Tax entrante 1 di december 2014, Minister di Economia, Energia y Medio Ambiente ing. Mike de Meza ta duna di conoce cu ningun producto cu tin prijs maximo riba dje por subi cu mas di 1%.

Pa splica e cambionan na "placa chikito", si e producto tabatin un prijs maximo di p.e. 1 florin, esaki ta bira awor Afl. 1,01 = = florin, es decir un florin cu un cen acerca. Tambe ley ta prescribi p'e 1% wordo poni riba e prijs original y no incorpora den e prijs pa no crea posibilidad di maluzo di e introduccion di 1% Health Tax manera a sosode tempo cu a introduci e 3% di BBO.

Den un tempo cortico Gabinete Mike Eman y partnernan social

A rescata 3 fondo principal di Aruba 'AOV, APFA y AZV' pa nan ta duradero

DEN un tempo relativamente cortico Gabinete Mike Eman hunto cu partnernan social a rescata e tres fondonan esencial di Aruba, AOV, AZV y APFA.

Ta hopi t'e deliberacionnan cu a tuma lugar prome cu a yega asina leu prome cu e ley pasa den Parlamento di Aruba. Ya for di 2011 Gobierno di Mike Eman a hiba combersacion cu esnan envolvi riba e terenonan aki pa despues tambe discuti esaki den Dialogo Social. A traha duro riba e cambionan necesario.







AOV

Pa loke t'e fondonan di pensioen AOV y APFA y seguro medico general AZV reformanan mester a wordo haci pa haci e fondonan aki bira duradero y stabil.

Pa motibo di cambionan den populacion, hende ta biba mas largo y tin menos hoben pa yuda carga cu e diferente primanan.

Notabel ta cu tin un liña consistente di presion extra riba e fondonan pa por keda carga e poblacion cu ta birando mas grandi.

Edad di pensioen y e situacion di e fondo di pensioen di SVb y e prima a lanta un discusion nacional na Aruba.

Gabinete Mike Eman Ia individualisa e prima di AOV cu a yuda su entrada, mescos a cambia e premie-grens loke a nifica cu esnan cu ta gana mas ta paga un poco mas pa di e forma aki yuda e fondo di AOV.

Un otro cambio cu Gabinete Mike Eman I a haci t'esun di e grondslag. Tur e cambionan aki a yuda e fondo di AOV.

Durante e reunionan di Dialogo Social riba e tema cambio di edad di pensioen a haya sosten amplio.

E aumento di edad di pensioen ta subi gradualmente for di inicio di 2015.

APFA

A introduci tambe e ahustenan necesario pa por garantisa e fondo di pensioen di APFA y haci esaki duradero. Aki tambe ta hisa edad di pensioen di ambtenaarnan di 60 pa 65 aña. Esaki a keda dicidi den Parlamento di Aruba pa medio di un decreto gubernamental den un sesion largo siman pasa.

Resultado ta cu pensioenfonds di e empleado publico APFA ta cubri 100% atrobe. Cu esaki existencia di e fondo ta keda garantisa pa futuro.

Prome Gabinete Mike Eman a haci reformanan grandi caba cu e pensioen di empleadonan publico.

Na prome lugar a corta severamente den e areglo di pensioen di mandatarionan. Despues a cambia e areglo di ambtenaarnan di eindloon pa middelloon, a inclui e franchise y edad di pensioen a subi di 55 pa 60 aña.

Cu un solo deposito di capital di 170 miyon, e herstel-premie ta cambia di 3% riba 15% y APFA ta cubri bek cu 100% (dekkingsgraad).

AZV

Dialuna siman pasa e asina yama health tax a keda acepta den Parlamento di Aruba. E extra belasting aki a wordo introduci pa cubri e gastonan creciente di AZV a termino mediano cu un base mas amplio posibel.

Cu introduccion di e belasting specifico 'bestemmingsheffing AZV' Gobierno ta anticipa riba e aumento di gastonan den cuido medico p'e añanan cu ta bin.

Introduccion di un extra belasting ta wordo usa specificamente p'e uzo di e fondo di AZV. Asina e base di AZV ta wordo fortifica. Cu e fuente di entrada nobo aki, e presion di AZV riba e caha di Gobierno ta wordo controla. E gastonan di AZV ta suma un total di Afl. 350 miyon pa aña.

E gastonan aki ta wordo cubri dor di e prima cu trahadornan ta paga. E deficit (mas o menos 30% di e gastonan total) ta wordo cubri dor di e Landsbijdrage. Dor di un solucion structural pa AZV, contribucion di pais Aruba na AZV ta haya su plafond adelanta den e añanan cu ta bin.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Sint lo bishita Centro di Bario Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta informa cu diabierna dia 5 di december Sinterklaas y su Pietnan lo haci un bishita na nan Centro.

Sint a informa directiva cu Sint ta masha contento di por bishita nos bon muchanan di Playa Pabao riba diabierna atardi, 5 di december, di 4.30'or pa 6.30 'or.

Mayornan cu ta desea pa nan yiu(nan) ricibi un regaldo riba e dia aki por pasa laga esaki na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diarason 3 december di 8 'or pa 12'or y di 3'or pa 7 'or.

Lo cobra e suma di 10 florin pa mucha cu lo wordu usa pa cubi gastonan y un treat p'e muchanan.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Bario Playa Pabao na telefon 583-7775. Pa motibonan organisatorio no ta tuma mas mucha despues di 3 december.

Dynamic Talents cu awards na hobenan cu a destaca

MINISTER drs. Paul Croes tabatin honor di entregá reconocimentonan na 6 studiante cu a destaca den 2013/2014 den e sector di Hospitality & Tourism di EPI.
E reconocimento aki a wordo otorga pa Dynamic Talents, y nan Presidente Richanell "Gideon" Geerman, un fundacion relativamente nobo y den un forma masha special.

"Mi ta honra di por tabata presente, pa motibo cu ta trata di un fundacion di hoben pa hoben. Un fundacion cu tin e mesun pensamentonan di mi persona como Minister di Asunto Social,Hubentud y Labor y ta mira tur e retonan cu hobennan awendia ta confronta cune. Hobenan ta manera diamante, nan ta wordo forma bou hopi presion y nan tin hopi potencial", tabata palabranan di Minister Croes n'e ocasion aki.

Minister Paul Croes tin e cartera di Minister di Hubentud y ta keda convenci cu nos tin hopi hoben talentoso, sabi, creativo y sigur cu hopi potencial.
Minister Croes a keda impresiona tambe cu e presentacion di e talentonan hoben cu a haci nan presentacion durante e anochi aki.
Maneho di Minister Paul Croes ta pa crea e mihor ambiente rond di e hobennan, mira cu e infrastructura social (famia, bario, scol y fundacionan) ta optimal, p'asina nos logra yega n'e Generation of Leaders pa nos pais.
Minister Croes a bisa e hobennan cu a destaca, cu e ta mira e reconocimiento aki como e prome di tanto cu nan lo recibi den nan bida y pa sigui padilanti y semper positivo.



Ricky Harms:

"Ta bay conoce un 'domino effect' den comercio pa renoba y amplia"

GABINETE Mike Eman II ta consciente di e balor grandi cu un bon relacion di trabou entre sector publico y priva tin pa cu e progreso di nos isla.

Teniendo esey den mente, a percura pa sinta constantemente cu representantenan di sector comercial, specialmente prome y durante ehecucion di proyecto di renobacion di Caya Principal y centro di ciudad.

Adicionalmente, a apunta un persona cu su tarea exclusivo ta pa bishita e diferente negociantenan y haya e feed back necesario pa cosnan cana di e mihor manera posibel.

E persona ey ta Ricky Harms.

Awor cu e renobacion di Caya G.F. Betico Croes ta practicamente cla den su totalidad, e trabou no ta finalisa.

Ta sigui cu otro fasenan di e vision di Gabinete Mike Eman manera t'e mehoracion di cayanan chikito rond di Caya Principal y e establecimento di BID, esta e Business Improvement District. Esun ultimo aki ta encarga cu mantencion y promocion, entre otro di Caya Principal.

Ricky Harms ta admiti cu no tabata facil pa habri wowo di e comerciantenan riba e plannan cu Gobierno a disena pa nos isla su renobacion.

E ta kere cu e skeptiscimo di e sector tabata basa riba e decepcion biba cu Gobiernonan anterior, nan falta di atencion pa comercio y e añanan di negligencia cu a laga Caya G.F. Betico Croes den un estado deplorabel.

"Obviamente awor e ta moviendo," asina Harms a indica. El a duna un bon ehempel cu e caso di tienda Mango.

Propietarionan no solamente a renoba e local, pero a amplia esaki cu dos piso adicional pa ofrece un variedad hopi mas amplio y digno di cualkier metropolis.

"E ta duna bo un sentimento di orguyo," e funcionario a bisa.

Na su opinion, esaki ta lanta e calidad di e producto pa pueblo y naturalmente tambe pa nos bishitante.

"No tin duda cu ta bay tin un domino effect. Bo ta sinti cu comerciantenan ta cuminsa haya e durf. Un ta wak e cu e otro a cuminsa renoba, e otro tambe kier hacie," Harms a comenta.



Prome cu Mango tabatin e renobacion di entre otro Penha y e local actual di Aldo Shoes. Otro cu ta den pleno reconstruccion ta Aruba Trading Company y edificio di Ecco.

A combina diferente proyecto riba e ruta di Aeropuerto pa San Nicolas pa Green Corridor por wordo realisa via PPP

Segun Minister Benny Sevinger

PROYECTONAN cu ta wordo realisa via di e formula di Public Private Partnership (PPP) no ta desconoci na Aruba. Aruba Investment Bank (AIB) ta conoci cu e formula aki. Gabinete Mike Eman I na inicio di su gobernacion a decidi pa haci uzo di e formula aki, principalmente pa proyectonan grandi cu ta encera sumanan grandi cu no por wordo poni di un solo biaha riba presupuesto di pais Aruba, Minister di Infrastructura, Benny Sevinger, a splica den un conferencia di prensa.

PPP ta diseña, financia, construi y mantene proyecto

Pero tambe a splica e tipo di PPP cu Gobierno a scoge p'e, ta unda cu e compania cu gana destaho ta adicionalmente responsabel pa mantencion.

E mandatario a papia di e formula di PPP completo, cu ta encera diseño di e proyecto, construccion, financiamento y mantencion. Pues 4 aspecto cu e consorcio cu gana e destaho mester haci p'e proyecto por wordo realisa.

"Pues responsabilidad di e proyecto ta cay pa un 90% riba e consorcio cu ta bay construi e proyecto en cuestion."

Den e proceso pa uza PPP a constata cu den region no tin e experticio cu Aruba mester pa conseha con pa haci un PPP viabel riba un isla manera Aruba.

Pero den e investigacion cu a wordo haci, Minister Sevinger a duna di conoce, a constata cu na Hulanda ta haciendo hopi proyecto di PPP na Europa, p'e motibo ey a pidi ayudo riba e tereno aki.

Varios experto Hulanda, manera e hurista Marcella van Valkenburg, a bin Aruba pa yuda Gobierno realisa e prome proyecto di PPP. A probecha presencia di e experto aki, pa crea un team cu experto y representante di diferente departamento concerni.

Creacion di e team aki tabata cu e meta pa duna Gobierno conseho con pa realisa proyectonan cu a wordo identifica como PPP.

E mandatario a expresa su satisfaccion p'e experiencia cu a logra acumula ultimo añanan riba e tereno hunto cu empleadonan publico.

"Un di e consehonan cu nos a haya ta cu pa atrae compañianan grandi, banconan internacional y consorcionan di construccion internacional, e proyecto di PPP no por ta menos di 100 miyon florin.

Proyectonan di 40 miyon no ta bale la pena pa bay riba mercado internacional, pasobra ningun "bidder" internacional lo no participa."

Evaluando henter e situacion, a conclui cu e unico forma ta pa cluster proyectonan hunto.

Den e caso di Green Corridor, no solamente a pone den e destaho di e caminda di 4 via, pero a inclui tambe e camindanan na ambos banda cu lo wordo drecha.

Pues e barionan lo haya klinkers, fietspad y zona berde.

"E calidad di bida di esnan cu ta biba riba e ruta aki ta wordo eleva, ya cu nan ta haya un infrastructura hopi mas mihor, ya cu lo no bay tin caminda di santo, y rond di e area lo tin parke p'e muchanan hunga. Asina el a wordo diseño y di e forma aki a bay destaho publico cu ne."

Pa por uza e formula di PPP, mester a bay adapta leynan local.

A cambia ley cu por haci bidding via di un dialogo y duna e Minister encarga autoridad pa firma un contracto di mas di 5 aña. Tur esaki a wordo cambia.

A documenta henter e proceso cu a wordo sigui tambe dor di Gabinete Mike Eman.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com



STICHTING AMBIENTE NOBO
Santa Cruz #336, telefoon 585-4248

Ambiente Nobo celebrando su di dos lustro

DEN cuadro di nan celebracion di 10 aña di existencia, Stichting Ambiente Nobo ta organisa un rondleiding n'e Stichting Ambiente Nobo (Santa Cruz 336) awe diamars 2 december 2014 entre 8.00 am - 12.00 pm.

Alabes nan ta pidi nos di AWEMainta cooperacion pa anuncia cu Stichting Ambiente Nobo tin un opendag awe diamars 2 december 2014 entre 8.00 am - 12.00 pm den cuadro di celebracion di nos 10 aniversario.

Aruba nominado finalista pa un Legacy Award

Un iniciativa di National Geographic Society



ARUBA ta un di e tres finalistanan cu ta bin na remarke pa un di 'The World's Legacy Awards'. Legacy Awards ta un iniciativa di National Geographic Society, cu tin un alcanse di mas di 450 miyon hende y ta un di e organisacionnan non-profit mas grandi y prestigioso na mundo riba tereno di ciencia, educacion y turismo. Aruba a keda nomina den e categoria 'liderazgo' riba tereno di destinacionnan vacacional.

E nominacion tin tur cos que ver cu e maneho ambicioso riba tereno di durabilidad cu Gabinete Mike Eman ta hibando desde su entrada den Gobierno na october 2009.

E otro dos finalistanan t'e area publico/priva di vacacion Val D'Aran den e Pyreneanan Spaño y e administrado di Yosemite, Delaware North Parks and Resorts. E ganador ta bira conoci na luna di maart otro aña.

Cu entrega di e World's Legacy Awards, National Geographic Society kier pone negoshinan, organisacion y destinacionnan cu ta varia entre companianan aereo te hotelnan y di comunidadnan local te cu paisnan, cu ta distingui nan mes den durabilidad, den un luz positivo p'asina encurasha otronan pa sigui nan ehempel.

E hurado ta wordo presidi pa Costas Christ, kende ta wordo considera di ta un di e 50 visionarionan mas influyente na mundo cu ta bringa contra destruccion di planeta tera.
E ta redactor di e revista National Geographic Traveler Magazine cu ta aparece den hopi pais rond mundo.

Den su evaluacion di e candidatonan, e hurado ta tuma e concepto di durabilidad hopi amplio. E maneho mester ta mas cu actividadnan medio ambiental, pero e mester ta tambe enfoca den proteccion di e herencia natural y cultural, e mester contribui n'e bienestar di e comunidad local y e mihor practicanan mester wordo comparti cu resto di mundo.

Aruba a logra di ta un di e tres finalistanan, pasobra el a demostra cua t'e pasonan concreto – tambe como isla chikito – mester wordo tuma den cambio di clima.
"Aruba a inverti hopi den energia renobabel y ta traha riba e meta pa na 2020 bira e prome pais na mundo cu ta liber di petroleo fosil.

E modelo sabi aki ta wordo mientras tanto sigui dor di 6 otro pais den Caribe", e hurado a remarca y a constata tambe cu Aruba Tourism Authority y inversionistanan den sector turistico tin un aporte grandi den esaki.

Prome Minister di Aruba Mike Eman, e motor tras di e maneho riba tereno di durabilidad, ta masha encanta cu e nominacion di Aruba. "Nos ta haya mas biaha un 'pluimpje' di organisacionnan renombra y cada biaha di nobo mi ta sinti mi mes honra.

Mi ta considera e candidatura p'e Legacy Award como un incentivo pa sigui cu nos maneho. Nos por a haci henter e maneho aki mas facil pa nos mes door di bin cu menos exigencia, pero esey no ta caracteristica di e Arubiano". www.nationalgeographic.com/worldlegacyawards

Shoco Awards of Excellence

A premia e mihor di e mihornan den industria di turismo








DIADOMINGO tabata un dia hopi importante pa turismo, unda a eligi e ganadornan maximo den e diferente categorianan den sector di turismo durante e prestigioso Aruba Shoco Awards of Excellence.
E di 9 edicion di Shoco Awards a conta cu un sala completamente yen cu familiar, amigo y coleganan di e nominadonan di e diferente compania cu ta traha den turismo.

Shoco Awards a reconoce e aña aki un biaha mas tur esnan cu ta brinda servicio excelente na nos bishitantenan tur dia.
Apoyo den e sala tabata uno excelente na momento cu a saca e diferente ganadornan.
A inicia e anochi cu e premiacion di 'Tour Guide of the Year' cu a keda den persona di sra. Maira Geerman di De Palm Tours, kende a ricibi e Shoco for di man di sr. Jurgen Benschop di Aruba Airport Authority.
El a haci entrega tambe di e Shoco na ganadora di 'Young Professional of the Year' kende ta Shanella Pantophlet di Casa del Mar.

Un categoria cu a haya hopi nominacion di e mihor di e mihornan t'e 'One Happy Island Ambassador', y e ganadora tabata Carla Martinus di De Palm Tours, el a haya su Shoco presenta dor di sra. Marjorie Clark, Manager of Operations di Aruba Bank.
E ganador di e categoria di 'Manager of the Year' a keda den persona di Errol Mitchell di De Palm Tours y sr. Mario van der Werf a resulta e ganador di 'Supervisor of the Year'.

E empleado di aña, un categoria cu ta reconoce empleadonan cu a destaca den hospitalidad, amabilidad y ta un persona cu ta tuma iniciativa a keda den persona di Hubert Perez di Hyatt Regency.
Minister di Turismo Otmar Oduber tabatin e honor pa presenta e ganador di e 'Lifetime Achievememnt Award' cu ta un categoria hopi importante, unda cu e nomindadonan aki tin mas di 30 aña ta sirbi nos turismo.

E ganador di categoria aki ta Gilbert Arends di Hyatt Regency.
E anochi aki tabata uno exitoso cu un ambiente ameno yena cu inspiracion di esnan cu ta un inspiracion pa hopi.

Minister di Infrastructura Benny Sevinger

Mayoria proyecto di PPP awor t'esnan cu tin casi 30 aña den preparacion

DURANTE un conferencia di prensa di Gabinete Mike Eman II dialuna maina, Minister di Infrastructura Benny Sevinger a elabora riba algun proyecto di PPP (Private Public Partnership) cu Gobierno a bin ta trahando riba dje pa algun tempo caba.
Minister Sevinger den su introduccion a splica prensa, debi na preguntanan cu el a haya den Parlamento, pakico ta scoge pa realisa cierto proyecto via di e formula di PPP.
E motibo principal ta cu momento cu e prome Gabinete Mike Eman a cuminsa traha, a constata cu tabatin desaroyo den sector turismo, pero e hospital di Aruba, viviendanan, casnan di anciano y principalmente infrastructura a keda hopi atrasa.

"Mirando esaki, nos a dicidi di traha un Masterplan unda a dicidi cu durante 8 aña ta inverti den producto Aruba. A traha e Masterplan y a traha un plan con lo bay financia e proyectonan."
El a splica cu den e parti di financiamento a yega n'e fondonan di FDA (Fondo Desaroyo Arubano), fondonan di TPF (Tourism Product Fund), di Presupuesto di Pais Aruba y a haci un analisis di fondonan cu por bini di sector priva.
Mirando cu tin proyectonan asina grandi cu no por wordo poni den Presupuesto di Pais Aruba y cu tin disponibilidad di sector priva pa inverti den sociedad cu Gobierno, a haci uzo di e formula di PPP.

Pa duna un splicacion di e situacion, Minister Sevinger a duna e ehempel di Green Corridor cu ta un proyecto di mas di 100 miyon florin, cu tin ta papia di dje pa decadanan largo caba. Si kier realisa e proyecto aki, mester pone e suma completo di 100 miyon florin riba presupuesto di e aña den cual e ta bay wordo realisa.
"Y esaki nunca por wordo realisa ya cu den Conseho di Minister ta pone prioridadnan pa enseñansa, husticia, asuntonan social, infrastructura, etc.
Ora di reparti e placa, e parti y Infrastructura nunca por yega 100 miyon florin den un aña. ... Mester busca otro forma di financia e proyectonan aki."

E formula di PPP, e mandatario a sigura, no ta nada otro cu manera un persona ta cera un hipoteca pa construi su cas y paga esaki bek den tanto aña. A dicidi di haci un analisis pa mira cual ta e proyectonan cu por wordo uza via di e formula di PPP, unda cu sector priva ta inverti placa y cu conocemento.
A scoge pa Green Corridor cu ta un caminda di 4 via pa San Nicolas cu tin mas di 30 aña den preparacion.
Pero expertonan a bisa cu e vierbaans no por yega te San Nicolas, ya cu ni den 100 aña ta logra cumpra tur e casnan cu tin e ruta, pa cual a conseha pa haci e caminda di 4 via for di Aeropuerto te cu Pos Chiquito. Y for di eynan bay direccion di San Nicolas, amplia a "adernan" (caminda) existente haciendo nan mas viabel.
E di dos proyecto cu a scoge pa bay via di e sistema di PPP tabata Watty Vos Blvd, cu ta tuma e trafico for di Aeropuerto, pasa banda di Codemsa, Meiveld, Seroe Patrishi, Ponton, sali na Bushiri y bay direccion di hotelnan. Otro proyecto cu tin mas di 30 aña trahando riba dje, cumprando tereno y casnan pa por haci'e un realidad.
Dos otro proyecto mas cu a wordo scogi pa bay via di e sistema di PPP ta renobacion y ampliacion di Dr. Horacio Oduber Hospital y e proyecto di Waste to Energy.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Pueblo afecta pa inflacion debi n'e medidanan di Gabinete Eman

FOR dia 1 di december 2014 BBO ta subi bay 2,5% y esaki hunto cu e otro medidanan di Gabinete Eman lo pone cu pueblo lo keda severamente afecta pa inflacion. Awor pueblo lamentablemente mester paga e prijs p'e mal gobernacion di Gabinete Eman, segun Xiomara Ruiz Maduro (MEP)..

E ta conoci cu partido AVP a gana eleccion na 2009 cu e promesa di elimina BBO. Asina cu Gabinete Eman a yega na mando nan a corta BBO den dos, ya cu nan no por a laga Gobierno sin entrada.

Na 2010 caba IMF a adverti Gabinete Eman cu si e no kier BBO p'e busca un belasting alternativo y tuma dos aña pa hinke den otro. Pero como cu 2013 tabata aña di eleccion Gabinete Eman no a haci nada.

Na 2013 atrobe IMF a adverti Gabinete Eman y ata awor despues di tanto cu a papia di elimina BBO, awe e mesun Minister Eman ta firma pa hisa BBO na 2,5%. Y ainda falta, ya cu den e raport di CFT tin poni cu Gobierno mester hisa BBO na por lo menos 4,5% p'asina por recupera e daño haci dor di Gabinete Eman na nos finanza publico.

E subimento di BBO aki, manera tie caso ora di introduci cualkier belasting, lo tin un efecto inflatorio cune. Tur cos lo subi di prijs y pueblo lo sinti esaki hasta den e productonan basico manera pan, lechi, gas, gasoline etc.

Tur e productonan aki lo subi di prijs y lo haci cu e poder di compra di e pueblo lo bay atras. Banda di esaki e medida di e subida di prijs di coriente cu 15% tambe lo causa cu prijsnan lo subi, principalmente ora di bay supermarket pueblo lo sinti con su placa no lo yega ya cu tur producto ta subi di prijs.

Pa no papia mes di e 26,50 florin cu pueblo mester bay paga pa Serlimar recoge sushi.

Sin lubida, poco dia atras Gabinete Eman a kita e alivio cu e pueblo pagador di Loonbelasting of Inkomstenbelasting tabata haya ora cu tin inflacion, pa nan paga menos belasting, Xiomara Ruiz Maduro a sigui splica.

Ni riba e alivio aki di coregi belasting na inflacion pueblo por conta mas ya cu Gabinete Eman no tin placa y den e situacion ey Minister di Finanza no lo baha belasting conforme e inflacion.

Tur e medidanan aki di Gabinete Eman lo crea un inflacion grandi y lo afecta e cartera di pueblo severamente.

Anto e medida mes cu Gabinete Eman mester a tuma di baha di 9 pa 7 Minister pa spaar placa di pueblo, no ta wordo tuma.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Botica sev. Noord N.V.

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Linden v/d

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero agradecido pa tur locual cu e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Mateo Efigenio Croes

Mihor conoci como""Theo"
*21-09-1952 †30-11-2014
Na edad di 62 aña

Na number di su:

Esposa:	Encarnacion Croes-Sena
Yiu di criansastima:	Napoleon Reyes y Giancarla Dumfries
Rumannan:	Heriberto (Bebbe) Croes y compañera Maria Theresa Grisales Petra (Chichi) Croes Cresencia (Tensia) y esposo Hans van Loon y famia
Tanta:	Petra Croes
Madrina:	Maria Croes y famia

Tur sobrina y sobrinonan, sobre- sobrino y sobrinanan, primo y primanan,swa y cuñanan, amigo y amiganan, bisiña y conocir-nan

Suegra: FleridaSena

Amigonan di cas: Theodoro Santana, Nilda y Andy Meyers, Marta Lopez, Ana Almonte, PilarMosquera, Juana America, Francisca Toledo, Valentina Ferreira

Demas famia: Croes, Sena, Koolman, van Loon, Quant, Rasmijn, Coco, Vrolijk, Geerman, Dumfries, Tromp, Heyliger, Reyes, Dabanze, Matos

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 3 di december 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolicona Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 2 di december 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios suboluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Josué Nicolas

*28-10-1984 - †26-11-2014

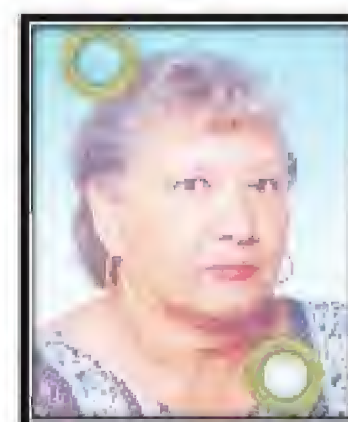
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe hañaforsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Juliana Boyé-Monart

Mihor conocicomo" Marietje of Marie"
*19-06-1941 - †28-11-2014

Acto di intiero lo tuma lugar Diamars 2 December 2014
di 9 or 11or di mainta saliendo for di
Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
Dialuna 1 December 2014 di 7or pa 9or di anochi.

Preferibel bini bisti na trahe alegre.

Na opinion di Parlamentario Dangui Oduber

Ta iresponsabel pa pone Postkantoor resorta bao di Setar N.V.

DURANTE tratamento di presupuesto 2014 por a nota e intencionan cu Gobierno di Gabinete Mike Eman 2 tin pa reduci su gastonan. Despues cu nan a redobla e debe di nos pais den apenas 4 aña y a manda nos pais bancarota awor ta henter un pueblo ta sinti e efecto y consecuencianan di e deroche di placa di pueblo.

No solamente ta castigando pueblo cu medida sino lo manda 50% di arbeidscontractantnen cas, segun Dangui Oduber, Parlamentario di MEP.

Gobierno a dicidi tambe cu lo privatisa varios departamento di Gobierno pa reduci gastonan di personal y tambe a dicidi di manda Postkantoor N.V. bay resorta bao di Setar N.V.

Gabinete Mike Eman 2 ta sigui gaña y manipula mente di hende, pasobra ta hopi fresco den nos memoria con Gobierno a firma un "balanced budget akkoord" cu Parlamento cu nan NO ta bay gasta mas cu 1350 miyon florin.

Awe Gobierno a surpasa e plafond aki cu miyones di florin y a gasta 1523 miyon florin y no 1350 miyon manera a wordo acorda den e balanced budget akkoord, segun Dangui Oduber. Ningun hende por kere mas den promesanan di Prome Minister y su Gobierno.

Prome Minister a bisa cu Gobierno ta den proceso pa privatisa algun departamento di Gobierno y haci nan N.V. y asina nan lo reduci nan gastonan di personal.

El a menciona cu lo manda Postkantoor bao di Setar, departamento DIA tambe lo bay cay bao di Setar, Directie Luchtvaart lo bira ANSA y landslaboratorium tambe lo ser privatisa.

Ta di lamenta cu Gobierno ta scoge e manera aki pa reduci gastonan di personal enbez di para e Green Corridor cual Gobierno NO tin placa pa ehecuta e proyecto aki y ta pueblo mester bay wordo castiga cu medida di transactie-belasting pa por cubri e gastonan envolvi cu e proyecto aki.

Postkantoor tin un perdida di 28 miyon florin y anualmente e ta perdiendo 4 miyon florin. Ta hopi iresponsabel di e Gobiernoaki pa laga Postkantoor resorta bao di Setar N.V.

Setar N.V. ta nos compania nacional di telecommunicacion y ta un compania cu ta ganando placa y hopi stabiel. Gobierno sa esaki masha bon pasobra e ultimo 3 añanan aki e mesun Gobierno aki a plunder 30 miyon florin for di Setar N.V.

Nos no por imagina cu e Raad van Bestuur, Directie di Setar y STT lo por bay di acuerdo cu esaki.

Si esaki mester tuma lugar Setar N.V. lo haye den un situacion financiero dificil den futuro sercano. Nos ta urgi Gobierno pa duna claridad riba e asunto aki pakico a scoge pa manda Postkantoor bao di Setar N.V.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 02 December 2014

t'e Hor mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.54	1.56	1.58
Engelse Pond Sterling	2.74	2.79	2.85
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.44	185.16	185.96
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	149.08	150.44	151.95
Euro per XEU. 100	220.07	222.08	224.31



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Un reconocemento di un berdadero logro den servicio y hospitalidad

DIADOMINGO 30 di November ultimo a tuma lugar e di 9 edicion di di Shoco Awards cu a reconoce diferente persona cu a demostra dedicacion dor di nan trabou den e sector di turismo. Pa hopi di esnan cu ta traha den turismo e Shoco Award ta elogia e esfuerzonan di hopi di esnan cu ta brinda un servicio excelente na nos bishitantenan.

Semper a papia di e orguyo cu nos como Arubiano ta sinti pa nos hendenan y nan contribucion n'e exito den turismo, unda cu danki n'e personanan aki, ta haci di Aruba loke e ta awe.

Siguiendo cu e vision di Minister Otmar Oduber, kende na 2011 a tuma e organizacion y realizacion di e premiacion aki conhuntamente cu AHATA, unda un serie di compania diferente a participa, a habri caminda pa haci di Shoco Awards un premiacion nacional, unda servicio di excelencia ta wordo reconoci. E aña aki Aruba a conoce tur esnan cu a brinda un servicio excelente durante henter aña.

Asina tur nominado aki ta wordo reconoci p'e trabounan ehemplar cu nan ta brinda na nos bishitantenan tur dia.

Durante e anochi importante Erin Croes hunto cu Ruben Garcia tabatin e honor pa presenta e nominadonan como tambe e ganadornan, den un sala completamente yen.

Minister Otmar Oduber hunto cu Ronella Tjin A Sjoe di Oficina di Turismo, Jim Hepple di AHATA, Jurgen Benschop di AAA, Marjorie Clark di Aruba Bank y Andy Osbourne di ATSA tabatin e encargo pa haci entrega di e Shoco Awards n'e ganadornan durante e magno evento aki. E shoco un simbolo nacional y orguyo di Aruba a sigur haya hopi atencion durante e evento aki, unda cu a usa un obra di arte icono di e Shoco traha p'e pintor/artista Armando Goedgedrag.

Shoco Awards ta un reconocemento di un berdadero logro den servicio y hospitalidad, cu sigur lo por mester wordo comparti cu colega, famia y turistanan.

E aña aki Shoco Awards a duna un reconocemento special na dos studiante, p'asina aki pone enfasis y motiva e futuro generacion pa carga nos turismo den futuro. E studiantenan eligi a haya un scholarship p'asina aki sigui mas leu cu nan estudio. Shoco Awards 2014 ta conta cu e sosten di Ministerio di Turismo, AHATA, ATA, AAA, Aruba Bank, Balashi y High Performance.





Bubali Vita Malt victoria riba Estrella

Unico ekipo cu ta invicto



BUBALI Vitamalt diabierna anochi ta logra su di 5 victoria consecutivo den e campeonato Division di Honor, ora cu el a supera Estrella cu anotacion minimo di 1-0.
Un triunfo cu ta duna e ekipo di SC Bubali un total di 20 punto den 8 wega hunga cu sin duda ta un tremendo presentacion te cu awor den e campeonato 2014-2015.
Un wega cu tabatin dos cara ya cu den e prome tempo Bubali a presenta e mihor futbol, mientras cu pa di dos wega consecutivo ta mira su wega bruha den di dos periodo, pero e ekipo ta logra di mantene e bentaha cu el a logra den prome tempo pa logra su di 7 triunfo den e prome buelta.

Cu e derota di RCA na man di Britannia diadomingo anochi cu anotacion di 2-1, ta pone cu Bubali ta lider di campeonato por lo pronto, sperando riba e wega entre RCA y La Fama cu lo wordo hunga diarazon benidero.
SC Bubali despues di algun temporada luchando semper contra di degradacion, ta pasando den un di su mihor momentonan den hopi tempo y e entusiasmo ta sigui crece tanto serca hungadornan como fanaticonan caminda e speransa pa logra di e dos titulo di campeon, sigur a cuminsa bira e meta principal.

E unico titulo cu Bubali a logra den su historia tabata na 1975, pues pa final di temporada otro aña na 2015, esaki lo ta 40 aña cu e ekipo tabata e mihor di Aruba su futbol.
Estrella cu ta pasando den un temporada inconsistente ta perde su di dos partido sigui y ta keda cu empata na di 5 y di 6 puesto cu e ekipo di La Fama, ambos cu 10 punto, pero cu e ekipo di Savaneta c'un wega menos hunga.
Bubali den e prome tempo diabierna anochi, a domina e accionnan y a mustra e mihor futbol, mientras cu Estrella a trata di presiona continuamente evitando e ekipo di Noord logra su ritmo di wega.

Varios oportunidad di gol a wordo crea pa Bubali, pero un biaha mas e ekipo ta fayando algun di esakinan, pero tabata e medio campista Ivan Dario Mora, kende riba un combinacion cu Victor Garcia ta keda liber riba e banda drechi.
E ta dribel drenta un tiki den area penal pa despues sorprende portero Carlos Geerman cu tremendo tiro cruza cu ta dal den tubo y bay pega den net pa duna Bubali bentaha di 1-0.

CAMBIO GRANDI
Den di dos tempo un biaha mas Bubali ta subi hopi desorganisa y ta perde dominio riba e wega, loke ta permiti Estrella presiona en busca di e gol di empate, pero defensa di Bubali tabata bon para y portero Angelo Croes a logra di domina cualkier peliger cu por a presenta.

Mientras cu e wega poco poco a cuminsa bira basta bruto Bubali asina mes ta bin logra crea varios oportunidad cla di gol, pero tanto su maximo anotado, Tyrone Maria, Eduardo Tromp y Makanaki Tromp ta bin faya formalmente dilanti di portero Geerman librando Estrella asina di un desbentaha mas grandi.



Den ultimo minuutnan portero Angelo Croes cu tremendo reaccion ta logra di saca un cabesazo di Anwar Kock den tremendo forma p'asina conserva e triunfo di 1-0 pa Bubali.
Estrella tambe falta un solo compromiso cu lo ta contra di Deportivo Nacional cual wega lo tuma lugar diasabra anochi pa 8'or di anochi.
Bubali Vitamalt awor tin un solo compromiso mas pa termina su presentacion den e prome buelta y esaki lo ta contra RCA diadomingo 7 di december den loke ta priminti di bira un tremendo clash pa 6'or di atardi.
Comision Bubali Division Honor ta informa fanaticonan di Bubali cu tin T-Shirts na benta pa por apoya e muchanan di Bubali.
Asina ta yama Sandy Maduro na cell: 641-3680 of Ryan Figaroa na cell: 560-8096. Directiva ta haci un yamada grandi na su fanaticonan di Bubali pa por yega diadomingo awor pa bin apoya bo team stima.
E Hulknan di Bubali kier wak mas fanatico cu ultimo wega asina ta tuma esaki como un invitacion personal.

Hopi hende a probecha shopping nightnan di SETAR!



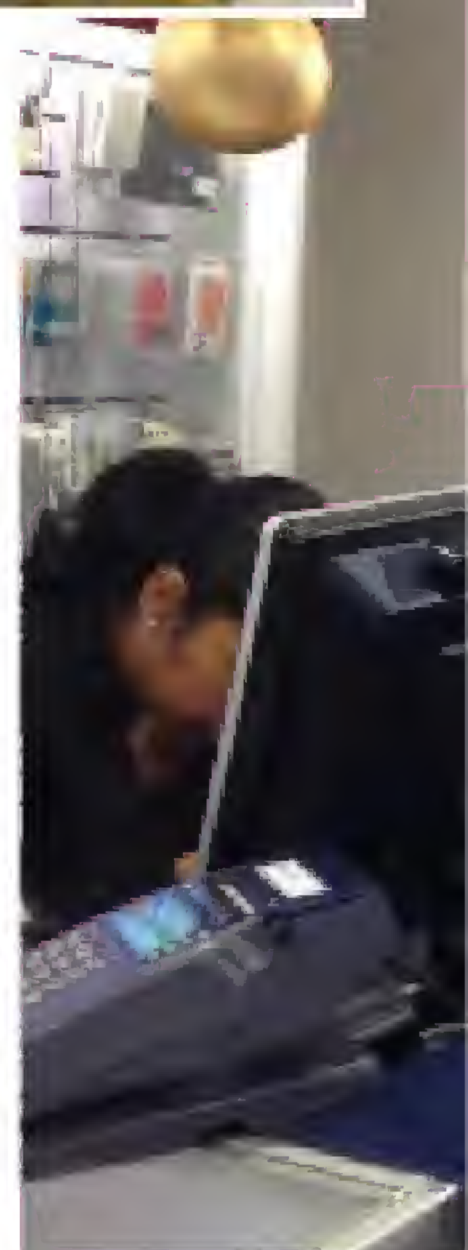
DIABIERNA cu a pasa hopi hende a probecha e extra oranan p'asina por a shop cu tur trankilidad pa e regalo pa nan mes of un ser keri na SETAR Teleshop na Irausquinplein.

E siguiente Shopping Nightnan di SETAR ta: Diabierna dia 5 december SETAR Shopping Night lo ta na SETAR Store te cu 8:00pm cu animacion di Katatumbo Teeners.

Diarazon dia 17 december lo tin Magia di Pasco un biaha mas conhuntamente cu un SETAR Shopping Night mas na Teleshop Irausquinplein di 8:30pm te cu 11:00pm.

Diabierna dia 19 di december un biaha mas SETAR Store, lo tin shopping night y lo keda habri te cu 8:00pm cu animacion di Gaita Rumbera.

Teniendo cuenta cu e temporada druk di fin di aña, SETAR ta brinda e clientenan e oportunidad pa probecha pa cumpra e regalo pa nan ser stima of pa nan mes durante e diferente shopping nightnan na tanto e Teleshopnan di SETAR of SETAR Store.







Explosion di Ambiente



Cu 11-11-2014 Aruba un biaha mas oficialmente haci un inicio na su temporada di Carnaval. Y mas cu claro Los Laga Bai no kier keda afo. Nos kier a presenta nos tema p'e 61 anniversario di Aruba su dushi Carnaval.
Explosion di Ambiente.

Na mes momento nos kier a participa na tur nos fiel participantenan cu diasabra awor dia 6 di december 2014 lo tin oportunidad pa schrijf in pa Varnaval 61. Esaki lo tuma lugar n'e lugar di semper cu ta Centro Kibrahacha di 10:00AM pa 4:00PM.

E prijs total pa participa cu Los Laga Bai lo ta Awg. 650. E downpayment lo ta Awg. 300. Tene cuenta cu Los Laga Bai lo participa cu no mas cu 440 persona e aña aki. Nos tema ta un diseño/ idea combina di Tessa Leon, un studiante di Colegio San Antonio, y Gershwin Lee.

FAKKEL

Tambe nos kier a informa tur fiel participante cu Los Laga Bai lo bolbe participa n'e Fakkel Optocht. E prijs pa registra pa Fakkel lo ta Awg. 100. Diasabra 6 december lo tin oportunidad pa registra pa esaki tambe.

LOS
ARUBA
LAGA
BAI

Mas cu claro na tur parada Los Laga Bai lo bai cu e sonido 100% live di Robert Jeand'or y su "Hala un banda...ta SOLO BANDA".

Tur esaki danki na nos sponsornan cu sin nan cooperacion hopi valioso, esaki no lo ta posible. Nan ta Romar Trading y su cerbez Heinken, Albo Aruba N.V., Arubaanse Wegenbouw, Interport Logistics, Loteria di Aruba, Wema y CMB.

Por ultimo nos kier desea tur nos participantenan y e pueblo di Aruba en general feliz dianan di fiesta di awor caba y nos ta spera di wak boso tur bek riba caminda na comienzo di 2015 pa un tremendo temporada di Carnaval.

Xpresa bo mes

Pa: Gregorio Wolff

Prome tanda di medidanan a pasa

Gobernantenan a logra nan meta

CU e aprobación di presupuesto 2014, porfin después cu e aña casi a yega su final, e prome lucha/bataya cu Gobierno a hiba contra e clase trahador/pueblo a sali positivo pa Gobierno y Gobernantenan a logra nan meta sin mucho discordia y agitación contra nan posicionnan.
E 5 añanan di malmaneho di 2010 pa 2004 t'e motivo di e lucha contra pueblo.
E falta di placa a trece e desicionnan di Gobierno:

1. Gobierno a baha subsidionan drástico na casi tur fundacion den sector publico y cual pueblo ya ta sinti'e;
2. Gobierno a duna Elmar N.V. OK pa un hisamente di e prijs di coriente bastante halto, cu su consecuencianan riba hala di articulo di consumo pa pueblo;
3. Serlimar tambe a ricibi OK di Gobierno pa cobra tur cas un Afl. 300,= pa aña pa recoge e bari di sushi, cual ta equivalente na 1% of mas di e salario di e trahador.
4. Gobierno a baha su contribución na AZV, pa cual mester bin un belasting nobo estilo BBO pa AZV por cubri su gastonan;
5. Ainda falta otro desicionnan cu a ser tuma den e presupuesto 2014.

Esaki t'e prome parti di e lucha cu a bay relativamente facil pa gobernantenan.

SINDICALISMO Y OPOSICIÓN ZWAK

Falta di placa di Gobierno, dor di e malgastamento e ultimo 5 añanan a pusha Gobierno pa trece cambionan drástico den e areglo di pensioen di trahadornan den sector publico y lidernan sindical manso a guli tur e ponencianan di Gobierno pa mengua den e areglo di pensioen.
Anto sin yama su miembronan na reunionnan general pa duna información y discuti cu su miembronan riba e cambionan proponi pa Gobierno.
Tocante e otro medidanan contra e clase trahador, e único lucha di Sindicalismo Arubiano t'e firmamento di e manifesto(nan) riba hisamento di prijs di coriente, cual a termina tambe na aros y coco dor di maniobranan di Gobierno y e silencio di lidernan sindical. Un política sindical pa trahadornan baha cabes pa gobierno.

E partido di oposición tampoco a luci manera mester ta.
Bunita discurso na radio/televisión y den Parlamento, pero accionnan militante of un yamamento pa subi caya, nod.
Yamadanan pa subi cay a sali for di militantenan y otro organisacionnan, pero di oposicion solamente apoyo n'e accionnan.

NOS TA BIBA DEN E ERA DI GLOBALISACION

Ora analisa e situación actual e ta cuadra cu filosofía di e era cu nos ta bibando aden, e era di globalisacion, e mercadonan financiero internacional ta dirigi e rumbo economico y social na mundo. Laga cos bay for di man, manera sosode di 2010 pa 2014 y awor t'e era di medidanan. E filosofía di e era nobo tin 3 ingrediente fastioso p'e clase trahador.

Prome ta trece medidanan pa trahadornan paga p'e malmaneho di Gobierno, di dos mester kita of mengua e derechonan di e clase trahador. Di tres, e estado(Gobierno) mester bira bira mas chikito y tin menos di bisa. Atrobe e falta di placa, ta bira e argumento pa pasa/bende servicio of departamento publico cu sector priva.

NO TIN CRECEMENTO REAL DI GDP

Nos Prome Ministro a declara caba cu apesar di e medidanan, tog nos ta bay tin crecemento económico. Esaki ta mitar berdad, pasobra Prome Ministro no ta papia di inflación, con halto e ta bay bira. Exponentenan di Gobierno den Parlamento siman pasa a bisa cu na 2009, cu introduccion di 2% di BBO, costo di bida a subi cu 12%. Cuanto lo e bira na 2015, nada.
Si Prome Ministro tabata sincero el a bisa pueblo cu berdad nos GDP ta bay crece, pero ora nos tuma e cifranan di inflación, crecemento REAL di GDP lo bira negativamente cu basta porciento.
Empresarionan ta sobrebibi fácilmente, tur aumento di inflación ta ser calcula den nan prijsnan.

CONSECUENCIA NEGATIVO PA E TRAHADOR

Pues por conclui cu e politica nacional di Gobierno ta caracterisa su mes como un cu menos preocupacion p'e INTERESNAN DI E CLASE TRAHADOR.
For di e principal desicionnan di gobernantenan, cada biaha ta resalta e interes p'e inversionistanan.
E proyectonan di medida di Gobiernonan ta demostra e caracter inequitativo y excluyente p'e trahador. Nos ta mira e siguiente desaroyo:

- Un creciente desigualdad social;
- Baymento atras di e bienestar social;
- Ausencia di oportunidadnan social y cultural;
- Sero inversion den e trahador;
- Gobierno ta sigui cu proyectonan pa cuponan di trabao di salario minimo of net ey riba;
- Poco poco hopi trahador ta haye obliga di busca un di dos trabao pa e por sobrebibi dignamente, pero atrobe cu tur e consecuencianan social pa su famia.
- Clase media ta desparciendo for di e mercado laboral;
- Si sigui e raport di IMF p'e próximo 15 pa 20 aña nos mester di 25 pa 40 mil trahador stranhero (funcionnan di salario minimo) pa tin crecemento di GDP;
- E gruponan cu ta beneficia di e desaroyo economico aki, dia pa dia lo bira mas chikito.

DESIGUALDAD TA SIGUI CRECE

Ora nos compara e SM (Salario Minimo) cu e BM (Bestaansminimum) nos ta haya na inicio di Status Aparte SM tabata Afl. 925 ; BM Afl. 1543.
Pues BM tabata 166% di SM Of SM tabata 60% di BM.
Oficialmente Gobierno a cuminsa cu BM na inicio di añanan 90 di siglo pasa. Pero mi ta reconstrui e BM, a base di inflación y bay bek te cu 1986.
Na juli 2014, SM ta + Afl. 1,700,= y BM + Afl. 4275,=.
Pues BM a subi te cu 252% di SM of Salario Minimo a baha te cu 40% di Bestaansminimum.
Pues no tin nada otro di constata cu e desigualdad a crece enormemente. BM t'e entrada cu ta marca e pobresa of no-pobresa na Aruba. SM ya ta 40% di BM y ta sigui baha.

Awor después di tur e medidanan di november 2014, e desigualdad a bira pio.
Pronto lo start e di dos tanda di medidanan cu e presupuesto 2015. Trahadornan wanta duro!!

Bunita Christmas Bazar di Funari







MINISTER drs. Paul Croes hunto cu su famia a atende e Christmas Bazar organisa pa Funari, cu t'e fundacion cu ta apoya personanan cu limitacion fisico.

«E fundacion aki tin como meta pa organisa diferente actividad y tayernan p'asina mantene esnan cu limitacion fisico ocupa y tambe activo.

Banda di obranan di man, Funari ta organisa otro tipo di actividad p'asina por sigui apoya esnan cu cierto limitacion.

Nos tin e meta comun, e meta igual pa kita obstaculonan pa personanan cu limitacion fisico por ta integra den tur sector di nos sociedad.

Como Minister di Labor por ehempel nos kier motiva personanan cu limitacion fisico tambe pa haya trabounan cu ta cuadra cu nan situacion», Minister Paul Croes a declara.

Pabien Funari y su Directora señora Nanelle Croes cu un bunita organisacion.





Xpresa bo mes

Pa: Lesle Merkies

Sosten irazonable y anti–Aruba (anti-patriotico)

NO ta nada alentador y hasta sumamente decepcionante pa constata cu te ainda, hasta persona (nan) (politico activo y ex-politico) den nos Pais, cu tin bon conocemento huridico y con leynan ta funciona, ta nenga di haci caso na of ta ignora deliberadamente un evaluacion legal-huridico debido di e pasonan di Gobernador di Aruba y Gobierno di Reino (sr. Plasterk y sr. Rutte) riba efectuacion di e KB entorno e Landsbegroting 2014.

Varios di nan ta duna y kier expone mas atencion n'e cifra-y calculacionnan (ramingen) den e begroting y tambe na nos debe nacional (staatsschuld), pa trata na saca probecho politico partidista, enbes di cuestiona y duna atencion tambe n'e efectuacion legal-huridico debido (si of no) di e KB.

Tin cierto di nan a tuma y ta tumando un actitud pa para banda di Gobernador y Hulanda nan actonan eroneo, djis pa odio, rabia, envidia y venganza personal contra nos Prome-Ministro y su Gabinete, pa cos of atencion debido cu nan no a haya.

Dicon mi persona ta "stress" tanto asina riba e asunto legal-huridico, ta pasobra nos Pais Aruba siendo un "estado di derecho" su existencia recto y corecto como tal, ta depende grandemente na cuanto balor y atencion y respet nos ta duna y keda duna den ehecucion y cumplimento debido na norma- y balornan, ley- y reglanan estableci den nos Pais.

Sigur si tal ehecucion y cuplimento di nos ley- y reglanan mester sali di figuranan importante (gewichtig) den funcionnan importante den nos Pais. Figuranan cu tin cu sirbi como "modelo" den nos Pais.

Den un pais unda no tin respet pa y cumplimento di nos norma- y balornan, ley- y reglanan, na un manera debido, unda tin violacion di esakinan sin rectificacion of cu ta keda impune of no tin protesta contra nan violacion etc., ta un pais, na un dado momento, pa start cu y pa termina den "perdicion".
Historia a mustra caba den pasado cu e trapamento y violacionnan aki semper a start, na moda di bisa, na un manera "inocente".

Nos tur, incluso e partido mas grandi den oposicion (MEP) hunto cu e verlengsnoer di MEP mr. Andin Bikker, mester rechaza energicamente e actonan colonial y anti-Status Aparte aki di parti di Hulanda.
Ta fo'i un esfera di respet pa y cumplimento debido di nos ley- y reglanan, nos por demanda tur cos.

Ta den un pais asina'ki (cu respet pa y cumplimento total di nos ley-y reglanan, norma y balornan) nos por papia di "integridad" y "confiabilidad" den sentido mas amplio di palabra, y di hende "integro" y "confiabel".
Tur persona cu un poco sinti di asuntonan huridico y legal, por lesa tur e leynan envolvi y yega facilmente n'e conclusion cu tanto Gobernador di Aruba, sr. F. Refunjol como e Ministronan di Hulanda y Reino, sres. Plasterk y Rutte no a actua conforme e leynan corespondiente. Nos leynan no a wordo sigui y cumpli cune na un manera debido.
Nos huristanan den Conseho Consultativo (Raad van Advies) a papia palabra cla den esaki.

De paso, e siguiente observacion.
Segun articulo 20 di su Reglement Gouverneur, Gobernador tin cu supervisa/ percura pa cumplimento debido di tur Rijkswetten, pues tambe riba cumplimento debido di su propio Reglement Gouverneur cu ta un Rijkswet.
Y t'asina, cu pa asunto(nan) di gran interes of di peso, segun articulo 17, inciso 1, Gobernador por postpone ehecucion ordena di tal Rijkswet y duna esaki mesora di conoce na Gobierno di Reino.

Segun mi punto di bista, Gobernador di Aruba, relaciona cu e "aanwijzing" y e KB ilegal y inhusto den e caso peculiar aki, tabatin espacio y motibonan razonable y husto pa actua conforme articulo 17, inciso 1 di su Reglement Gouverneur.

"Despues di dianan di fiesta, renobacion di Oranjestad ta sigui"



PA con bunita Gabinete Mike Eman a laga drecha caya principal di Oranjestad y con contento y satisfecho tur hende ta cu e resultado, e trabou no a caba. Asina Prome Minister Mike Eman a duna di conoce na diferente ciudadando y comerciante cu el a combersa cu nan durante e prome anochi di compras 'Fiesta den Caya.'
A pone djis un pausa n'e trabounan cu tin planea, p'asina un y tur por disfruta di e dianan di fiesta haciendo nan compras, sin complicacion pa aceso y fluho di persona den Caya Principal y centro di ciudad.

"E renobacion ta bay continua," asina Minister President a bisa. 'Tin un momento special den e dianan aki y pesey a stop e trabounan den cayanan na banda di Caya Grandi pa no stroba e benta den Caya Grandi."
E mandatario ta referi n'e proyecto di renobacion y mehoracion di e cayanan chikito cu paralel manera Wilhelminastraat y Klipstraat, como tambe esnan otronan vertical manera Hendrikstraat y Oranjeweg.
E trabounan aki lo ta na encargo di Departamento di Obranan Publico mes, bou guia di InfraTeam y Minister Benny Sevinger. Prome Minister a indica cu tin plannan grandi y bunita pa Wilhelminastraat. Tur cos tabata cla pa cuminsa, pero a dicidi pa laga comercio opera di manera trankil durante e luna di december.

Adicionalmente, pronto e otro dos tram ta bay yega y lo drenta tambe den funcionamento. Manera cu ta aworaki, e dos tram cu tey ta operando caba na nan maximo capacidad di entre 40 pa 70 pasahero.
Riba un dia cu dos of tres crucero na waf, un cantidad di turista ta para ta warda na cada un di e stopnan cu e tram tin reparti den henter caya principal.
Esaki, banda di e permisonan pa teras cu Gobierno a cuminsa otorga pa huur espacio publico pa creacion di teras y cafenan, ta creando un ambiente totalmente diferente pa centro di ciudad.
E mesun idea tin pa Wilhelminastraat, hunto cu e sosten di sector priva pa recuperacion y restauracion di edificionan bashi y antiguo.

Minister President Mike Eman a haya bon reaccion for di esnan cu kende el a comparti e anuncio aki. Tanto cliente como negociantenan a expresa di ta orguyoso di tin awor un di e cayanan principal mas bunita, limpi y agradabel den Caribe. E hecho cu pronto e otro cayanan tambe lo keda mescos, ta demostra e Gobierno aki su compromiso cu renobacion di nos isla y mehoracion di nos producto como destino turistico.

Minister drs. Paul Croes

Ta elogia actividad di Cruz Cora



Drs. Paul Croes, Minister di Asunto Social, Hubentud y Labor tabata presente n'e actividad bunita organisa pa Cruz Cora: E Paranda di Bochincha.Minister Croes a gradici tur e boluntarionan, Directiva di Cruz Cora y tambe tur e truckdrivers cu a saca tempo pa keiro un poco cu e personan cu limitacion.

"E expresion di e personanan, e alegria cu nan ta desplega ta locual ta haci nos contento. Cruz Cora ta haci esaki ya pa 3 aña y sigur esaki ta hopi noble", Minister Paul Croes a declara.

Banda di e actividad aki, Minister Croes tabata presente na varios actividad social cu ta wordo sosteni dor di e Ministerio.

Minister drs. Paul Croes a bisa cu locual cu e lo kier logra ta p'e relacion entre su Ministerio, su departamentonan y tambe e fundacion y instancianan den e area social ta funciona optimal.





Premio, premio y mas premio

Balashi ta celebra 15 aña cu un paranda di kita sombre

E CERBES di Aruba ta di fiesta y ta celebrando cu un paranda di punta riba pa punta bao cu musica en bibo, wega y regalonan fabuloso. E paranda diabierna pasa tabata na Rud-Sen na Santa Cruz, cual evento a bay cu masha hopi ambiente. E banda Rincon Boys a pone tur hende gosa y baila na smaak. Lizaira Croes a bira ganadora di e premio grandi di 15 caha di Balashi y un pakete completo di domino, consistiendo di un mesa pa hunga y un set di domino. Dia 5 di december e paranda ta sigui na Aruba Rumshop for di 7'or pa 9'or di anochi y riba dia 6 di december e team di Balashi lo ta na Santa Cruz Bar & Restaurant, tur dos anochi e banda Duro ta percura pa e musica y lo tin diferente wega pa entretene e publico.Dianan 12 y 13 di december e paranda ta sigui na Zeerovers y Sividivi Bar & Restaurant y e di 15 paranda, pa sera e periodo di celebracion di e di 15 aniversario di e cerbes netamente Arubano, Balashi, ta tuma luga na Urataca Center na Santa Cruz.

Asina Balashi ta sigui celebra cu comunidad di Aruba, cu hopi regalo y na final di cada paranda e regalo di 15 caha di Balashi, mesa di domino y sin lubida e set di domino acerca como premio.




Balashi
PARANDA CU
15
Balashi
RUD SEN
It's an Island thing
SOME THINGS
ARE JUST WORTH
DOING.
RUD SEN
It's an Island thing
15 Years
PREMIUM BEER
Balashi

Inaugura dor di Minister de Meza y Chris Romero (MEP)

Essoville su rotonde tambe ta den ambiente di Pasco



PROYECTO di Pasco a sigui cu inauguracion di e rotonde di Essoville unda cu Minister di Asunto Economico ing. Mike de Meza hunto cu Parlamentario di MEP, Chris Romero a primi e konopi p'e rotonde keda ilumina den tur su gloria.
E ceremonia aki a tuma luga diabierna ultimo como parti di e Proyecto di Pasco di Team BoBario di Gabinete Mike Eman II, pa trece ambiente decorando rotondenan rond Aruba.

Chris Romero, na momento di e ceremonia, a splica cu nan como e grupo The Cheezy Boys Crew a dicidi di tuma na nan encargo pa decora e rotonde aki.
"Mi tin cu gradici mi amigonan cu hinca hopi tempo den e trabou aki. Awe ta un dia hopi bunita y alegre. Por mira tur hende ta cana cu alegria rond, disfrutando di e dia," e Parlamentario a duna di conoce.
El a agrega cu nan ta spera cu nan por sigui haya e oportunidad di decora e rotonde y nan tin plannan p'e sigui crece.
"Nos tin hopi plan pa San Nicolas," e miembro di The Cheezy Boys Crew a duna di conoce. El a haci un invitacion na henter Aruba pa bin disfruta di e parti aki di Aruba.

Un invitado special na inauguracion di e rotonde di Essoville tabata Minister di Asunto Economico, ing. Mike de Meza, kende ta un promotor di tur loke tin di haci cu San Nicolas.
"Mi ta sumamente orguyoso di mira cu ciudadanonan di San Nicolas a tuma e iniciativa pa decora e rotonde na Essoville, unda varios area ta topa cu otro."
Mas contento e mandatario tabata pa motibo cu e cooperacion cu e habitantenan a duna cu nan parti di trabou ta mustra cu e concepto di comunitarismo cu Gabinete Mike Eman II ta promoviendo ta duna su resultado. "Mi ta gradici e habitantenan pa nan contribucion ... e ta algo grandi cu nos por ta orguyoso di dje.
Pasco ta algo unda nos ta bini hunto, sin importa color politico .... y ta duna bon deseo pa otro. Pesey awe mi ta aki hunto cu mi colega politico Chris Romero pa mustra cu na San Nicolas tin unidad politico."

Aruba tin rond di 14 rotonde cu ta wordo adopta dor di un grupo of habitante di bario hunto cu un compania cu ta sponsor materialnan necesario. Tur e trabounan aki ta bou guia di Team BoBario, cu ta percura pa meta di comunitarismo ta resalta den e proyectonan di decoracion di Pasco, specialmente den e temporada di fin di aña unda kier pa harmonia reina.
E rotonde di Essoville ta uno hopi ilumina, unda cu a crea un kerstboom y a pone un strik grandi cu ta duna un berdadero ambiente di Pasco y fin di aña.